

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1940.

(Voir les nos 69, 73, 75 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 22 décembre 1939.)

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1940 sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires.

| | |
|---|-----------------|
| Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette publique | fr. 645,000,000 |
| Au Ministère des Finances, pour les dotations | 9,000,000 |
| Au Ministère de la Jus- tice | 56,000,000 |
| Au Ministère de la Jus- tice, pour le Service des Pensions | 2,000 |
| Au Ministère des Affaires Etrangères et du Com- merce Extérieur | 16,000,000 |
| Au Ministère de l'Inté- rieur | 14,000,000 |
| Au Ministère de l'Inté- rieur, pour le Service des Pensions | 2,500 |
| Au Ministère de l'Infor- mation Nationale | 2,000,000 |

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1939-1940.

Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen van het dienstjaar 1940.

(Zie de nos 69, 73, 75 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 22 December 1939.)

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige kredieten, aan te rekenen op de Begrotingen van dienstjaar 1940, zijn geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven.

| | |
|---|-----------------|
| Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Openbare Schuld | fr. 645,000,000 |
| Aan het Ministerie van Financiën, voor de do- tatiën | 9,000,000 |
| Aan het Ministerie van Justitie. | 56,000,000 |
| Aan het Ministerie van Justitie, voor den Dienst der Pensioenen | 2,000 |
| Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel | 16,000,000 |
| Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken | 14,000,000 |
| Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, voor den Dienst der Pensioenen. | 2,500 |
| Aan het Ministerie van Nationale Voorlichting | 2,000,000 |

| | | | |
|---|-------------|---|-------------|
| Au Ministère de la Santé publique | 12,000,000 | Aan het Ministerie van Volksgezondheid | 12,000,000 |
| Au Ministère de l'Instruction publique | 219,000,000 | Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs. | 219,000,000 |
| Au Ministère de l'Instruction publique, pour le Service des Pensions | 7,500 | Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor den Dienst der Pensioenen. | 7,500 |
| Au Ministère de l'Agriculture | 14,000,000 | Aan het Ministerie van Landbouw | 14,000,000 |
| Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions | 300 | Aan het Ministerie van Landbouw, voor den Dienst der Pensioenen | 300 |
| Au Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage | 49,000,000 | Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing | 49,000,000 |
| Au Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage, pour le Service des Pensions | 149,000 | Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing, voor den Dienst der Pensioenen. | 149,000 |
| Au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes | 8,000,000 | Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand | 8,000,000 |
| Au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, pour le Service des Pensions | 5,200 | Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, voor den Dienst der Pensioenen | 5,200 |
| Au Ministère du Ravitaillement | 245,000,000 | Aan het Ministerie van Ravitailleering | 245,000,000 |
| Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale | 33,000,000 | Aan het Ministerie van Arbeiden Sociale Voorzorg. | 33,000,000 |
| Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions | 140,000,000 | Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor den Dienst der Pensioenen | 140,000,000 |
| Au Ministère des Colonies | 2,500,000 | Aan het Ministerie van Koloniën | 2,500,000 |
| Au Ministère des Colonies, pour le Service des Pensions | 2,000 | Aan het Ministerie van Koloniën, voor den Dienst der Pensioenen | 2,000 |
| Au Ministère de la Défense Nationale | 222,000,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging. | 222,000,000 |
| Au Ministère de la Défense Nationale, pour la Gendarmerie | 27,000,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de Rijkswacht | 27,000,000 |

| | | | |
|---|-------------|---|-------------|
| Au Ministère de la Défense Nationale, pour la Défense active du territoire | 8,100,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de actieve verdediging van het grondgebied | 8,100,000 |
| Au Ministère de la Défense Nationale, pour la protection aérienne passive | 1,200,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de passieve luchtbescherming | 1,200,000 |
| Au Ministère de la Défense Nationale, pour le Service des Pensions | 1,000,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor den Dienst der Pensioenen | 1,000,000 |
| Au Ministère des Finances | 75,000,000 | Aan het Ministerie van Financiën | 75,000,000 |
| Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions | 255,000,000 | Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Pensioenen | 255,000,000 |
| Au Ministère des Communications | 107,000,000 | Aan het Ministerie van Verkeerswezen | 107,000,000 |
| Au Ministère des Communications, pour le Service des Pensions | 450,000 | Aan het Ministerie van Verkeerswezen, voor Dienst der Pensioenen | 450,000 |
| Au Ministère des Finances, pour les Non-Valeurs et les Remboursements | 181,000,000 | Aan het Ministerie van Financiën, voor de Kwade Posten en de Terugbetalingen | 181,000,000 |
| B. — Pour les dépenses additionnelles résultant de la mobilisation, reprises aux budgets ordinaires. | | B. — Voor de aanvullende uitgaven voortspuitende uit de mobilisatie, in de gewone begrotingen opgenomen. | |
| Au Ministère de la Justice fr. | 1,100,000 | Aan het Ministerie van Justitie fr. | 1,100,000 |
| Au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur | 80,000 | Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel | 80,000 |
| Au Ministère de l'Intérieur | 275,000,000 | Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken | 275,000,000 |
| Au Ministère de la Santé publique | 400,000 | Aan het Ministerie van Volksgezondheid | 400,000 |
| Au Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage | 1,000,000 | Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing | 1,000,000 |
| Au Ministère du Ravitaillement | 900,000 | Aan het Ministerie van Ravitailleering | 900,000 |
| Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale | 4,000,000 | Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg | 4,000,000 |

| | | | |
|--|-------------|--|-------------|
| Au Ministère de la Défense nationale. . . | 700,000,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging. . . | 700,000,000 |
| Au Ministère de la Défense nationale pour la Gendarmerie . . . | 6,000,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Rijkswacht. . . | 6,000,000 |
| Au Ministère de la Défense nationale, pour la défense active du territoire | 2,500,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de actieve verdediging van het grondgebied . . . | 2,500,000 |
| Au Ministère de la Défense nationale, pour la protection aérienne passive | 5,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de passieve luchtbescherming | 5,000 |
| Au Ministère des Communications | 500,000 | Aan het Ministerie van Verkeerswezen | 500,000 |

C. — Pour les dépenses extraordinaires.

C. — Voor de buitengewone uitgaven.

| | | | |
|--|-------------|---|-------------|
| Au Ministère de la Justice | 650,000 | Aan het Ministerie van Justitie. fr. | 650,000 |
| Au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur | 65,000 | Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel | 65,000 |
| Au Ministère de l'Intérieur. | 50,000 | Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken | 50,000 |
| Au Ministère de la Santé publique | 15,000,000 | Aan het Ministerie van Volksgezondheid | 15,000,000 |
| Au Ministère de l'Instruction publique | 10,500,000 | Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs | 10,500,000 |
| Au Ministère de l'Agriculture. | 2,200,000 | Aan het Ministerie van Landbouw | 2,200,000 |
| Au Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage. | 88,000,000 | Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing. | 88,000,000 |
| Au Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes | 300,000 | Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand | 300,000 |
| Au Ministère des Colonies | 8,500,000 | Aan het Ministerie van Koloniën | 8,500,000 |
| Au Ministère de la Défense nationale | 200,000,000 | Aan het Ministerie van Landsverdediging | 200,000,000 |
| Au Ministère des Finances | 5,000,000 | Aan het Ministerie van Financiën | 5,000,000 |
| Au Ministère des Communications | 47,000,000 | Aan het Ministerie van Verkeerswezen | 47,000,000 |

D. — Pour les dépenses additionnelles résultant de la mobilisation, reprises au Budget extraordinaire.

| | |
|---|-------------|
| Au Ministère des Travaux publics et de la Ré-sorption du chômage. | 5,000,000 |
| Au Ministère de la Défense Nationale . . . | 180,000,000 |
| Au Ministère des Communications . . . | 9,000,000 |

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Exception est faite :

1^o Pour les dépenses ordinaires des Ministères de l'Information Nationale et du Ravitaillement ;

2^o Pour les dépenses reprises sous les rubriques B et D de l'article premier.

ART. 3.

En ce qui concerne les crédits repris sous les litt. B et D de l'article premier « Dépenses additionnelles résultant de la mobilisation » :

1^o Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, les paiements à effectuer à charge de ces crédits pourront être opérés, soit au moyen d'ordonnances affranchies du visa préalable de la Cour des Comptes, soit au moyen de mandats directs de la trésorerie, soit par chèques ou virements postaux.

Les paiements ainsi effectués feront l'objet d'un compte spécial qui sera soumis ultérieurement à la Cour des Comptes.

2^o Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846, le Gouvernement est autorisé à consentir des avances

D. — Voor de aanvullende uitgaven voortvloeiende uit de mobilisatie, in de Buitengewone Begrooting opgenomen.

| | |
|--|-------------|
| Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing . . . | 5,000,000 |
| Aan het Ministerie van Landsverdediging . . . | 180,000,000 |
| Aan het Ministerie van Verkeerswezen . . . | 9,000,000 |

ART. 2.

Van de bij deze wet verleende voorloopige kredieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone en buitengewone uitgaven die door de Wetgeving vroeger niet toegestaan werden.

Uitzondering wordt gemaakt :

1^o Voor de gewone uitgaven van de Ministeriën van Nationale Voorlichting en Ravitailleering ;

2^o Voor de uitgaven die onder rubrieken B en D van het eerste artikel voorkomen.

ART. 3.

Met betrekking tot de kredieten vermeld onder litt. B en D van het eerste artikel « Aanvullende uitgaven voortvloeiend uit de mobilisatie » :

1^o In afwijking van artikel 17 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, zullen de ten laste van die kredieten uit te voeren betalingen mogen geschieden, hetzij door middel van ordonnantiën vrijgesteld van het voorafgaand visa van het Rekenhof, hetzij door middel van rechtstreeksche mandaten van de thesaurie, hetzij door checks of postgiro's.

De aldus gedane betalingen zullen het voorwerp uitmaken van een bijzondere rekening die later aan het Rekenhof zal worden voorgelegd.

2^o In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846, is de Regeering er toe gemachtigd provisioneele

provisionnelles préalablement à l'exécution de toutes commandes de travaux ou de fournitures.

3^o Il pourra être dérogé à l'article 21 de la loi du 15 mai 1846 pour tous marchés à conclure d'urgence.

ART. 4.

Les fonds faisant l'objet du projet de Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1940 sont à la disposition du Gouvernement à partir du 1^{er} janvier de la dite année.

ART. 5.

Autorisation est donnée au Ministre de la Défense Nationale d'utiliser au cours de l'année 1940 le disponible que laissera au 31 décembre 1939, le crédit de 600 millions de francs ouvert par la loi du 27 décembre 1938.

ART. 6.

Emprunt.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt les dépenses du Budget ordinaire de l'exercice 1940, dans la mesure où elles ne seraient pas couvertes par des ressources ordinaires.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement, des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra pas dépasser cinq ans.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

voorschotten in te willigen vóór de uitvoering van alle bestelling van werken of leveringen.

3^o Er mag van artikel 21 van de wet van 15 Mei 1846 worden afgeveken, voor alle bij dringendheid af te sluiten overeenkomsten.

ART. 4.

De gelden die het voorwerp uitmaken van het ontwerp van Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Order voor het dienstjaar 1940, zijn ter beschikking van de Regeering met ingang van 1 Januari van bedoeld jaar.

ART. 5.

Den Minister van Landsverdediging wordt machtiging verleend om in den loop van het jaar 1940 het beschikbaar overschot te gebruiken dat op 31 December 1939 overblijft op het bij de wet van 27 December 1938 verleend krediet groot 600 millioen frank.

ART. 6.

Leening.

De Regeering is ertoe gemachtigd de betalingen der gewone Begroting van het dienstjaar 1940, door leening te dekken in de mate waarin zij niet door de gewone middelen zouden zijn gedekt.

Zij kan daaraan alle belastingontheffing verbinden.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd, voor het bedrag van de eventueel aan te gane leening, Schatkistbons uit te geven, rente afwerpend en betaalbaar op een vervaldag die de vijf jaar niet mag te boven gaan.

Hij kan daaraan alle belastingontheffing verbinden.

L'emprunt et les bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 pourront être émis soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

ART. 7.

La présente loi sera exécutoire, le 1^{er} janvier 1940.

Bruxelles, le 22 décembre 1939.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

De onder alinea's 1 en 3 bedoelde leening en Schatkistbons mogen worden uitgegeven, hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in buitenlandsche munt.

ART. 7.

Deze wet is op 1 Januari 1940 uitvoerbaar.

Brussel, 22 December 1939.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
Jean MERGET.